

ความคิดเรื่องความท่าเที่ยมกันในทฤษฎีความมุติธรรมของจอท์น รอล์ด



นาย สุชาย อัศวพันธุ์ธนกุล

วิทยานิพนธ์นี้เป็นส่วนหนึ่งของการศึกษาตามหลักสูตรปริญญาอักษรศาสตรมหาบัณฑิต

ภาควิชาบรังษายุ

บัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

พ.ศ. 2533

ISBN 974-577-839-7

016462

10305798

THE IDEA OF EQUALITY IN JOHN RAWLS' THEORY OF JUSTICE

Mr. Suchai Assavapantanakul

A Thesis Submitted in Partial Fulfiiment of the Requirements
for the Degree of Master of Arts

Department of Philosophy

Graduate School

Chulalongkorn University

1990

ISBN 974-577-839-7



หัวข้อวิทยานิพนธ์ ความคิดเรื่องความเท่าเทียมกันในทฤษฎีความยุติธรรม
ของจอทั่น รอลล์
โดย สุชา� อัศวพันธุ์ธนกุล
ภาควิชา ปรัชญา
อาจารย์ที่ปรึกษา ผู้ช่วยศาสตราจารย์ อุกฤษฎ์ แพทญ์น้อย

บัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย อนุมัติให้นับวิทยานิพนธ์ฉบับนี้
เป็นล่วงหนึ่งของการศึกษาตามหลักสูตรปริญญามหาบัณฑิต

..... *.....* คณบดีบัณฑิตวิทยาลัย
(ศาสตราจารย์ ดร. ถาวร วัชราภัย)

คณะกรรมการสอบวิทยานิพนธ์

..... *.....* ประธานกรรมการ
(ศาสตราจารย์ ดร. วิทย์ วิเศษเวทย์)

..... *.....* อาจารย์ที่ปรึกษา
(ผู้ช่วยศาสตราจารย์ อุกฤษฎ์ แพทญ์น้อย)

..... *.....* กรรมการ
(ผู้ช่วยศาสตราจารย์ เนื่องน้อย บุญยเนตร)



สุชา� อัศวันธนกุล : ความคิดเรื่องความเท่าเทียมกันในทฤษฎีความยุติธรรม ของ
จอห์น รอลล์ (THE IDEA OF EQUALITY IN JOHN RAWLS' THEORY OF JUSTICE)
อ.ที่ปรึกษา : ผศ. อุกฤษฎ์ แพทย์น้อย, 95 หน้า. ISBN 974-577-839-7

วิทยานิพนธ์ฉบับนี้เป็นการศึกษาทฤษฎีความยุติธรรมของจอห์น รอลล์ งานประดิษฐ์บัญญาเกี่ยวกับ
ความเท่าเทียมกันในสังคม โดยในตอนแรกจะอธิบายถึงความหมายของความเท่าเทียมกันโดยทั่วไปและ
ที่เกี่ยวข้องกับความยุติธรรมของสังคม บทต่อไปจะ เป็นการอธิบายทฤษฎีความยุติธรรมของ จอห์น รอลล์
โดยลังเชบ งานเรื่อง เกี่ยวกับขอบเขตของความยุติธรรม, สภาพการเริ่มแรก, ม่านของความไม่รู้,
กฎแม็กซ์มิน และหลักการทั้ง 2 ข้อ และใน 4 บทสุดท้ายจะ เป็นการอธิบายถึงความเท่าเทียมที่มีอยู่ใน
ทฤษฎีความยุติธรรมของรอลล์ ตลอดจนบัญญาของความเท่าเทียมกันที่เกิดขึ้นภายใต้ทฤษฎี เนื่องจาก
การแบ่งปันผลประโยชน์ทั้งหมดอย่างเท่าเทียมกันในสภาพการเริ่มแรก และบัญญาของความเท่าเทียมกัน
เมื่อนำมาตัดเคียงกับความคิดของพวกเสรีนิยมฝ่ายขวาที่กล่าวอ้างว่าทฤษฎีความยุติธรรมของจอห์น รอลล์
คำนึงถึงคุณค่าของความเท่าเทียมกันมากจนเกินไป จนกระทั่งในสิ่งที่มีผลลัพธ์ทางการเมือง

ภาควิชา ปรัชญา
สาขาวิชา ปรัชญา
ปีการศึกษา 2532

ลายมือชื่อนักศึกษา
ลายมือชื่ออาจารย์ที่ปรึกษา
ลายมือชื่ออาจารย์ที่ปรึกษาawan



SUCHAI ASSAVAPANTANAKUL : THE IDEA OF EQUALITY IN JOHN RAWLS'
THEORY OF JUSTICE. THESIS ADVISOR : ASSIST. PROF. UKRIT PATNOI
95 PP.

This thesis intends to study John Rawls' Theory of Justice, especially on the problem of the equality in society. The first part analyses the idea of equality in general and how it is connected with conceptions of justice in society. The next chapter explains Rawls' Theory of Justice, focusing on the scope of justice, the original position, the veil of ignorance, the maximin rule, and the two principles. The last four chapters explain the role of the idea of equality in the Rawls' Theory of Justice, and analyse the problem in the use of this idea in his theory, especially the presumption for equal distribution in the original position. They also argue against the right-wing libertarians who claim that the Rawls' Theory of Justice places too great an emphasis upon the value of equality at the expense of the individual rights.

ภาควิชา ปรัชญา
สาขาวิชา ปรัชญา
ปีการศึกษา 2532

ลายมือชื่อนักศึกษา *Dr. Ondisayangyo*
ลายมือชื่ออาจารย์ที่ปรึกษา *๖๗๗*
ลายมือชื่ออาจารย์ที่ปรึกษาร่วม



กิตติกรรมประกาศ

ผู้เขียนขอขอบพระคุณ ศาสตราจารย์ ดร. วิทย์ วิศทเวทย์,
รองศาสตราจารย์ ดร. มารค ตามไท และคณาจารย์ในภาควิชาบริษัทฯ
ที่ทำให้ผู้เขียนเกิดกาลังใจและมีแบบอย่างในการศึกษาทางบริษัทฯ

ขอขอบพระคุณผู้ช่วยศาสตราจารย์ อุ่นฤทธิ์ แพทย์น้อย อาจารย์ที่
ปรึกษา ที่ได้ให้ความเมตตาและความอุดหนอย่างมาก ในการให้ความช่วยเหลือ
ให้คำแนะนำและข้อคิดเห็นต่าง ๆ ในการทาวิทยานิพนธ์

ขอกราบขอบพระคุณบิดา มารดา และขอบคุณญาติที่น้องของผู้เขียน
ที่ได้ให้ความเข้าใจและให้การสนับสนุนในการศึกษาศาสตร์ในแขนงนี้

ขอขอบคุณเจ้าหน้าที่ห้องสมุดคณะอักษรศาสตร์ทุกท่าน ที่ยืมแย้มและมี
อธิบายศัพท์เป็นอย่างดี อีกทั้งยังมีความเข้าใจในด้านศึกษาที่ถูกต้อง

ขอขอบคุณ คุณพงศ์ แสงไทร ที่ได้ให้ความช่วยเหลือในการติดต่อ
และให้คำแนะนำต่าง ๆ ในการเรื่องเอกสารราชการ

ขอขอบคุณ พี่นุย, พึ่งคล, บุญล่ง, รามิล, บุญธรรม, ไฟลิน,
มาฆะศรี และมิตรสหายทุกท่าน ที่ได้ให้กาลังใจและเคยถามไถ่ผู้เขียน ถึงแม้ว่า
จะทำให้ผู้เขียนรู้สึกอึดอัดบ้างก็ตาม

ขอขอบคุณ คุณคงอาจ พฤกษยากร ที่ได้ออเดี้ยงสถานที่และอุปกรณ์
ในการพิมพ์วิทยานิพนธ์

ขอขอบคุณ คุณสุจินดา พฤกษยากร ที่สนับสนุนในด้านกาลังใจ
อย่างสม่ำเสมอ

และสุดท้าย ผู้เขียนขอขอบคุณด้วยของผู้เขียนที่ได้พยายามและอุดหน
ทาวิทยานิพนธ์จนสำเร็จลุล่วงในที่สุด

สุชาษ อัศวันธุ์ธนกุล



สารบัญ

	หน้า
บทคัดย่อภาษาไทย	๑
บทคัดย่อภาษาอังกฤษ	๑
กิตติกรรมประกาศ	๙
บทที่	
1. บทนำ	1
2. ความเท่าเทียมกันกับความยุติธรรมในสังคม	4
- ความหมายของความเท่าเทียมกัน	4
- ความเท่าเทียมกันกับความยุติธรรม	17
3. ว่าด้วยทฤษฎีความยุติธรรมของจอทั่น รอลล์	21
- ขอบเขตและจุดมุ่งหมายของทฤษฎีความยุติธรรม	22
- สภาพการเริ่มแรก	26
- ม่านของความไม่รู้	30
- บุคคลในสภาพการเริ่มแรก	32
- กฏแม็กซ์มิน	35
- หลักความยุติธรรม 2 ข้อของรอลล์	38
- หลักการของเสรีภาพที่เท่าเทียมกันที่มากที่สุด	39
- หลักความแตกต่าง	41
- หลักการของความเท่าเทียมกันที่เที่ยงธรรม	
ของโอกาส	43
- กฏไพร์ออร์ตี้	45
- สรุป	47

สารบัญ (ต่อ)

4. ความเท่าเทียมกันในทฤษฎีความยุติธรรมของรอลล์.	50
- ความเท่าเทียมกันกับหลักความแตกต่าง	55
5. ความเท่าเทียมกันในสภาพการเริ่มแรก	66
6. ความเท่าเทียมกันกับสิทธิฯ เสรีภาพ	76
7. สรุป	92
บรรณานุกรม	96
ประวัติผู้เขียน	97